

LÉGKEZELŐ BERENDEZÉS

Reneo S 350
Reneo SE 350
Reneo S 351
Reneo SE 351
Reneo S 380
Reneo SE 380
Reneo S 550
Reneo SE 550

HU ***HASZNÁLATI UTASÍTÁS***

BLAUBERG

TARTALOM

Biztonsági követelmények ... 3
Rendeltetés ... 5
Szállítási készlet ... 5
Jelmagyarázat ... 5
Műszaki adatok ... 6
Felépítés és működési elv ... 10
Szerelés és üzemelés előkészítése ... 12
Villamos hálozatra való csatlakozás ... 16
Műszaki karbantartás ... 18
Hibaelhárítás ... 19
Tárolás és szállítás szabályai ... 19
Gyártói garancia ... 20
Átvételi bizonylat ... 23
Eladó adatai ... 23
Szerelési bizonylat ... 23
Garanciajegy ... 23

Jelen használati útmutatóban foglaltak irányadók a műszaki, karbantartó és üzemeltető személyzet részére.
A kézikönyv a Reneo S(E) 350/351/380/550 készülék illetve változatainak rendeltetését, műszaki adatait, üzemeltetési elvét, kivitelezését és beüzemelését illetően tartalmaz információkat.
A műszaki és karbantartó személyzetnek elméleti és gyakorlati képzettséggel kell rendelkeznie a szellőzőrendszerek terén, és az adott ország területén érvényes vonatkozó munkavédelmi és építési szabályokat és szabványokat betartva kell dolgozniuk.

BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK

A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy tapasztalat és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeletet alatt vannak, aki utasításokat ad a készülék használatához és felelős a biztonságukért.
A gyermekek felügyelet alatt kell hogy álljanak azért, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

Ezt a terméket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek nélküli személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, illetve ha a termék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat megkapták, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
Gyermekek számára tilos játszani a termékkel.

Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártó, a műszaki szolgálat vagy hasonlóan képzett személyzet kell hogy kicserélje.

A védelem eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a berendezés le van-e kapcsolva az áramforrásról.

Óvintézkedéseket kell tenni annak elkerülése érdekében, hogy a nyitott kéményekből vagy az üzemanyagot égető készülékekből a helyiségbe visszaáramlás történjen.

Ne rögzítse a terméket a tartószerkezethez ragasztóval vagy ragasztóanyaggal. Csak a " Használati utasításban " megadott rögzítési módot használja.

A termék telepítésének és üzemeltetésének meg kell felelnie a használati utasításnak, valamint az összes vonatkozó helyi és országos építési, elektromos és műszaki szabályzatnak és szabványnak.
A termék csatlakozásával, beállításával, karbantartásával és javításával kapcsolatos minden művelet csak feszültségmentes állapotban végezhető.
Az ebben a használati utasításban leírt valamennyi munkálatot a légkezelő készülékek telepítésében, beszerelésében, elektromos csatlakoztatásában és karbantartásában képzett és gyakorlott, tapasztalt személynek kell végeznie.
Ne próbálja meg a terméket saját maga telepíteni, a hálózatra csatlakoztatni és karbantartási munkálatokat végezni.
Ez nem biztonságos és szaktudás nélkül nem lehetséges.
A munkálatok elvégzése előtt a tápellátás meg kell szakítani.
A szellőztető villamos hálózathoz való csatlakozását az 1000 V meg nem haladó villamos berendezéseken történő önálló munkálatok elvégzéséhez engedélyezett és ezen üzemeltetési utasitás áttanulmányozása követően kvalifikált villanyszerelőnek kell elvégeznie.
A termék üzembe helyezése előtt győződjön meg arról, hogy a járókerékben, a házban, a rácsban nincs látható sérülés, és a termék házában nincs olyan idegen tárgy, amely károsíthatja a járókerék lapátjait.

A termék telepítésekor ne nyomja össze a házat! A ház deformációja a járókerék elakadását és megnövekedett zajt eredményezhet.
A készülék nem megfelelő használata és az illetéktelen módosítások nem megengedettek.
A terméket nem szabad kitenni káros időjárási körülményeknek (eső, nap, stb.).
A szállított levegő nem tartalmazhat port és egyéb szennyező részecskét, vagy ragadós és szálas anyagokat.
Ne használja a ventilátort veszélyes vagy robbanásveszélyes környezetben, vagy gyúlékony anyagokkal vagy gőzökkel (például alkohol, benzin, stb.) szennyezett levegő szállítására.
Ne takarja le a ventilátor szívó-és elszívócsonkjait a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében.
Ne üljön a termékre, és ne tegyen rá tárgyakat.
A jelen használati útmutatóban szereplő információk a dokumentum kiállítása idejében megfelelnek a valóságnak.
A gyártó fenntartja a jogot a berendezés műszaki jellemzőinek, kialakításának vagy konfigurációjának bármikori megváltoztatására a legfrisebb fejlesztések alkalmazásának érdekében.
Soha ne érintse meg a berendezést nedves vagy nyirkos kézzel.
Soha ne érintse meg a terméket mezítláb.
Tilos a termék telepítése vagy üzemeltetése mindaddig, amíg a telepítési helyiségben az építési és befejező munkálatok be nem fejeződnek.
AZ OPCIONÁLIS KÜLSŐ ESZKÖZÖK TELEPÍTÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A VONATKOZÓ HASZNÁLATI ÚTASÍTÁSOKKAL.



A BERENDEZÉST ÉLETTARTAMÁNAK LEJÁRTA UTÁN KÜLÖN SZELEKTÍV GYŰJTŐBEN KELL ELHELYEZNI.
HÁZTARTÁSI HULLADÉKGYŰJTŐBE HELYEZNI TILOS!

RENDELTETÉS

A berendezést családi házak, irodák, szállodák, tanácstermek, presszók és egyéb lakó- és középületek folyamatos légcseréjének biztosítására tervezték, valamint hogy a távozó elhasznált levegő hőenergiáját újrahasznosítsa és felmelegítse a szűrt befújt levegőt.
A termék nem alkalmas a magas páratartalmú helyiségek (úszómedencék, szaunák, üvegházak stb.) szellőzésének megszervezésére.
A hővisszanyerős berendezés elősegíti a hőenergia megtakarítását, ami fontos eleme az energiatakarékos helyiségeknek.
A berendezés egy rendszer eleme, önálló üzemeltetésre nem alkalmas.
A berendezés folyamatos üzemelésre alkalmas.
A szállított levegő ne tartalmazzon gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat, vegyileg aktív gőzöket, kormot és olajos részecskéket, ragacsos és szálas anyagokat vagy olyan közeget, amely a veszélyes anyagok (mérgező anyagok, por, kórokozók) kialakulásának kedvez.

SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET

Megnevezés	**Darabszám**
Légkezelő berendezés	1 db
Használati utasítás	1 db
Kondenzvíz-elvezető cső	1 db
Csomagoló doboz	1 db

JELMAGYARÁZAT

Reneo S E 350 - E L S21 __

Légszállítás-szabályozás
_: alapértelmezett
CF: állandó légszállítás

Vezérlő
S21/S14

Burkolat kialakítása:
L: bal
R : jobb

Hőcserélő típusa
_: hővisszanyerés
E: energiavisszanyerés

Kivitel
0: alapértelmezett
1: lapos kivitel, csatlakoztatható dekorpanellel

Névleges méret

Fűtés
_: nincs fűtés
E: elektromos előfűtés

Burkolat típusa
S: függőleges

Berendezéssorozat

MŰSZAKI ADATOK

A berendezést beltéri alkalmazásra tervezték, +1 °C és +40 °C közötti környezeti hőmérsékleten, valamint legfeljebb 60 % relatív páratartalom mellett, kondenzáció nélkül.
Hideg, nedves helyiségekben a burkolaton belül és kívül fagyás vagy páralecsapódás fordulhat elő.
A berendezés belső falain történő páralecsapódás megelőzése érdekében szükséges, hogy a burkolat felületi hőmérséklete 2–3 °C-kal magasabb legyen, mint a szállított levegő harmatponti hőmérséklete.
A berendezést folyamatosan kell üzemeltetni, és azokban az esetekben, amikor a szellőztetés nem szükséges, a ventilátorok légszállítását a minimális értékre (20 %) kell csökkenteni. Ez kedvező beltéri klímát biztosít, és csökkenti a berendezésen belüli páralecsapódás mértékét, amely károsíthatja az elektronikus alkatrészeket.
A berendezést tilos párátlanítási célra használni, például új épületek esetén.
A berendezés I. érintésvédelmi osztályú elektromos készüléknek minősül.
Veszélyes részek elleni védelem és vízbehatolás elleni védettségi fokozat:

- IP22 a légcsatornákhoz csatlakoztatott, összeszerelt berendezés esetén;
- IP44 a berendezés motorjai esetén.

A berendezés kialakítása folyamatos fejlesztés alatt áll, ezért egyes modellek kis mértékben eltérhetnek a jelen használati utasításban leírtaktól.

MŰSZAKI ADATOK

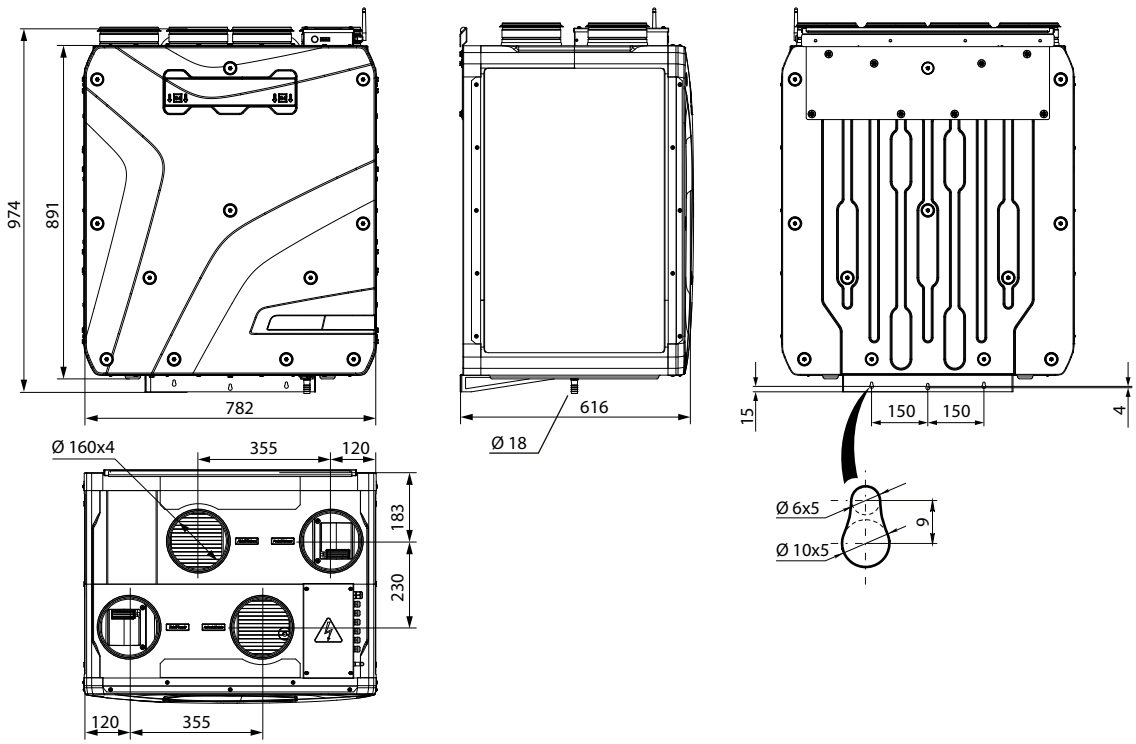
Modell	**Reneo S 350/351**	**Reneo S 350-E/351-E**	**Reneo SE 350/351**	**Reneo SE 350-E/351-E**
Tápfeszültség [V/50 (60) Hz]	1~230	1~230	1~230	1~230
Maximális berendezésteljesítmény fűtés nélkül [W]	213	213	213	213
Fűtési teljesítmény [W]	-	-	1050	1050
Maximális berendezésteljesítmény [W]	213	213	1263	1263
Maximális berendezésáram fűtés nélkül [A]	1,62	1,62	1,62	1,62
Elektromos fűtő áramfelvétele [A]	-	-	4,66	4,66
Maximális berendezésáram [A]	1,62	1,62	6,28	6,28
Maximális légszállítás [m3/h]	410	410	410	410
Hangnyomásszint 3 m-nél* [dBA]	26	26	26	26
Szállított levegő hőmérséklete [°C]	- 25...+40	- 25...+40	- 25...+40	- 25...+40
Burkolat anyaga	EPP	EPP	EPP	EPP
Szigetelés	45 mm	45 mm	45 mm	45 mm
Elszívó szűrő szűrési osztálya	Coarse >60 %			
Befúvó szűrő szűrési osztálya	Coarse >60 % (option ePM1 60 %)			
Csatlakoztatott légcsatorna átmérője [mm]	160			
Tömeg [kg]	26	26	26	26
Hővisszanyerési hatásfok [%]	93	83	93	83
Hőcserélő típusa	Ellenáramú			
Hőcserélő anyaga	Polisztirol	Entalpia membrán	Polisztirol	Entalpia membrán
SEC osztály	A+	A	A+	A

*Hangnyomásszint: a dB(A) értékek átlagos gömbszimmetrikus szabad hangtérben, 70% légszállítás és 50 Pa mellett mérve, kizárólag összehasonlítási célra.

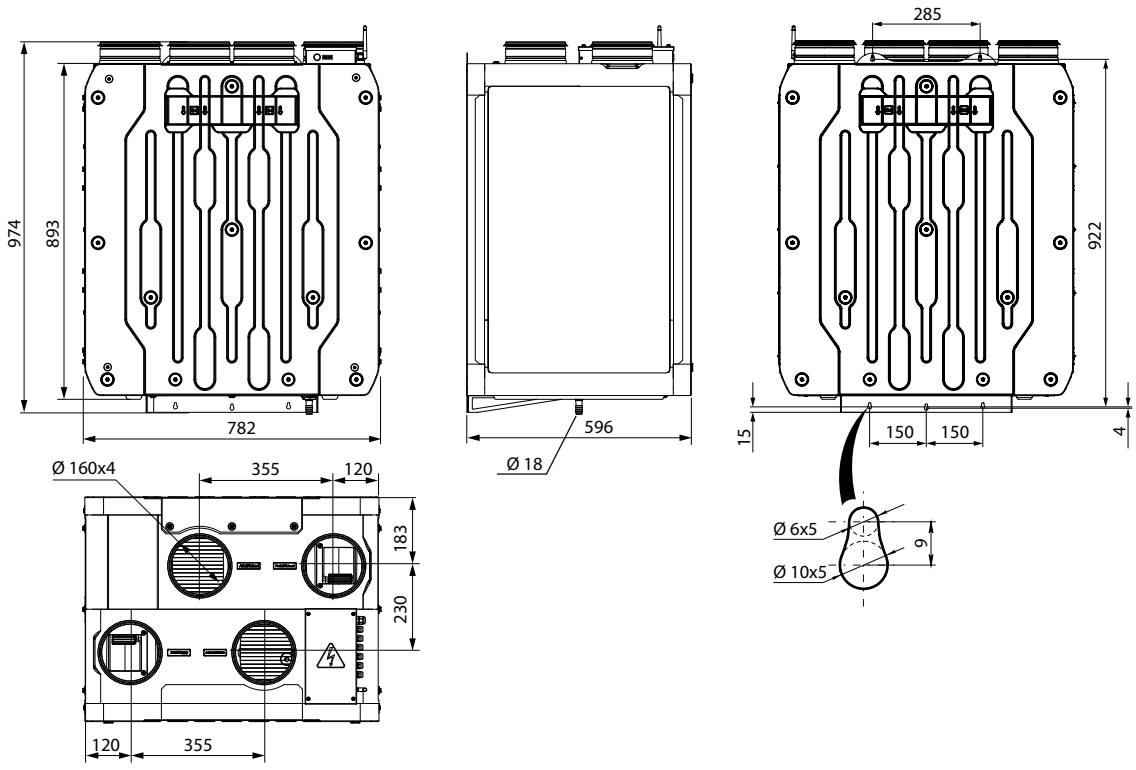
МŰSZAKI ADATOK				
Modell	**Reneo S 380**	**Reneo S 380-E**	**Reneo SE 380**	**Reneo SE 380-E**
Tápfeszültség [V/50 (60) Hz]	230	230	230	230
Maximális berendezésteljesítmény fűtés nélkül [W]	247	247	247	247
Потужність вбудованого електронагрівача, Вт	-	-	1050	1050
Maximális berendezésteljesítmény [W]	247	247	1297	1297
Maximális berendezésáram fűtés nélkül [A]	1,8	1,8	1,8	1,8
Струм вбудованого електронагрівача, А	-	-	3,55	3,55
Maximális berendezésáram [A]	1,8	1,8	5,35	5,35
Maximális légszállítás [m³/h]	390	390	390	390
Hangnyomásszint 3 m-nél* [dBA]	26	26	26	26
Szállított levegő hőmérséklete [°C]	- 25...+40	- 25...+40	- 25...+40	- 25...+40
Burkolat anyaga	EPP	EPP	EPP	EPP
Szigetelés	25 mm	25 mm	25 mm	25 mm
Elszívó szűrő szűrési osztálya	G4 / Coarse >60 %			
Befúvó szűrő szűrési osztálya	G4 / Coarse >60 % (option F7 / ePM1 60 %)			
Csatlakoztatott légcsatorna átmérője [mm]	160	160	160	160
Tömeg [kg]	26	26	26	26
Hővisszanyerési hatásfok [%]	93	83	93	83
Hőcserélő típusa	Ellenáramú	Ellenáramú	Ellenáramú	Ellenáramú
Hőcserélő anyaga	Polisztirol	Entalpia membrán	Polisztirol	Entalpia membrán
SEC-class	A+	A	A+	A
*Hangnyomásszint: a dB(A) értékek átlagos gömbszimmetrikus szabad hangtérben, 70% légszállítás és 50 Pa mellett mérve, kizárólag összehasonlítási célra.				

МŰSZAKI ADATOK				
Modell	**Reneo S 550**	**Reneo S 550-E**	**Reneo SE 550**	**Reneo SE 550-E**
Tápfeszültség [V/50 (60) Hz]	230	230	230	230
Maximális berendezésteljesítmény fűtés nélkül [W]	346	346	346	346
Потужність вбудованого електронагрівача, Вт	-	-	1400	1400
Maximális berendezésteljesítmény [W]	346	346	1746	1746
Maximális berendezésáram fűtés nélkül [A]	2,4	2,4	2,4	2,4
Струм вбудованого електронагрівача, А	-	-	6,21	6,21
Maximális berendezésáram [A]	2,4	2,4	8,61	8,61
Maximális légszállítás [m³/h]	720	720	720	720
Hangnyomásszint 3 m-nél* [dBA]	38	38	38	38
Szállított levegő hőmérséklete [°C]	- 25...+40	- 25...+40	- 25...+40	- 25...+40
Burkolat anyaga	EPP	EPP	EPP	EPP
Szigetelés	45 mm	45 mm	45 mm	45 mm
Elszívó szűrő szűrési osztálya	Coarse >60 %			
Befúvó szűrő szűrési osztálya	Coarse >60 % (option ePM1 60 %)			
Csatlakoztatott légcsatorna átmérője [mm]	200	200	200	200
Tömeg [kg]	52	55	52,5	55,5
Hővisszanyerési hatásfok [%]	93	85	93	85
Hőcserélő típusa	Ellenáramú	Ellenáramú	Ellenáramú	Ellenáramú
Hőcserélő anyaga	Polisztirol	Entalpia membrán	Polisztirol	Entalpia membrán
SEC-class	A+	A	A+	A
*Hangnyomásszint: a dB(A) értékek átlagos gömbszimmetrikus szabad hangtérben, 70% légszállítás és 50 Pa mellett mérve, kizárólag összehasonlítási célra.				

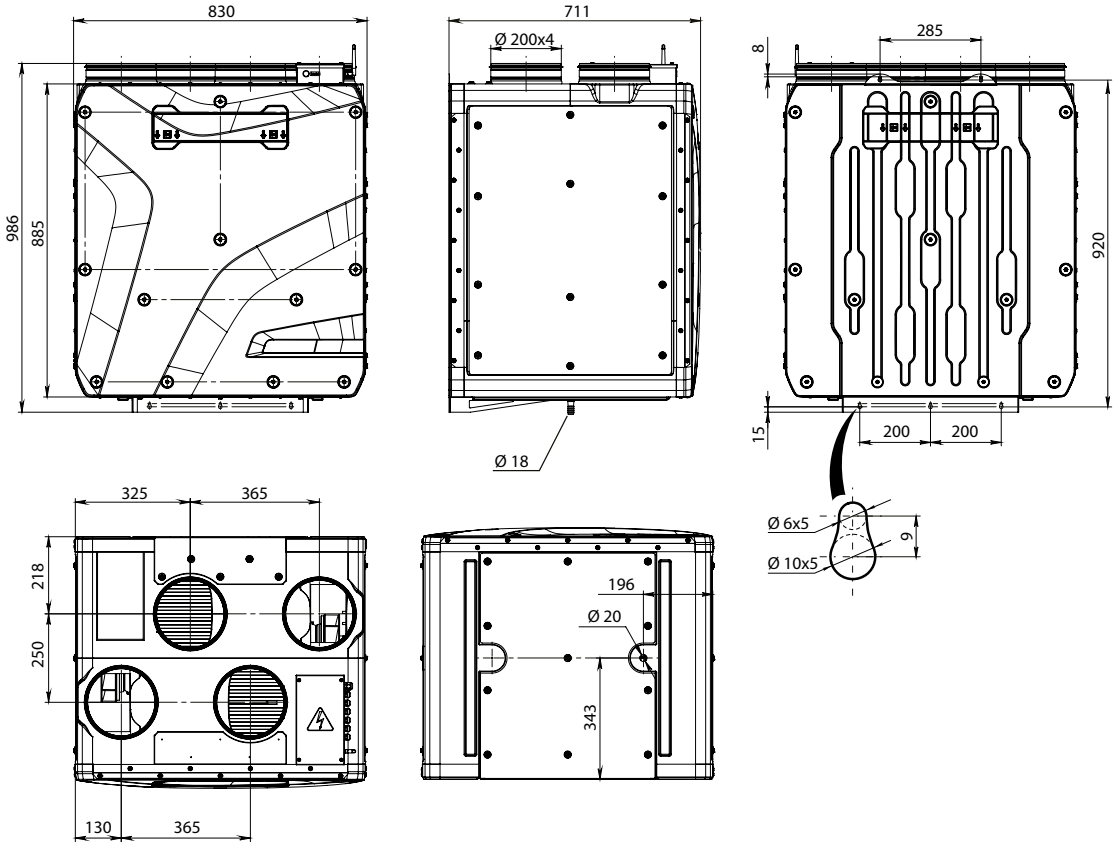
Reneo S(E) 350, Reneo S(E) 380



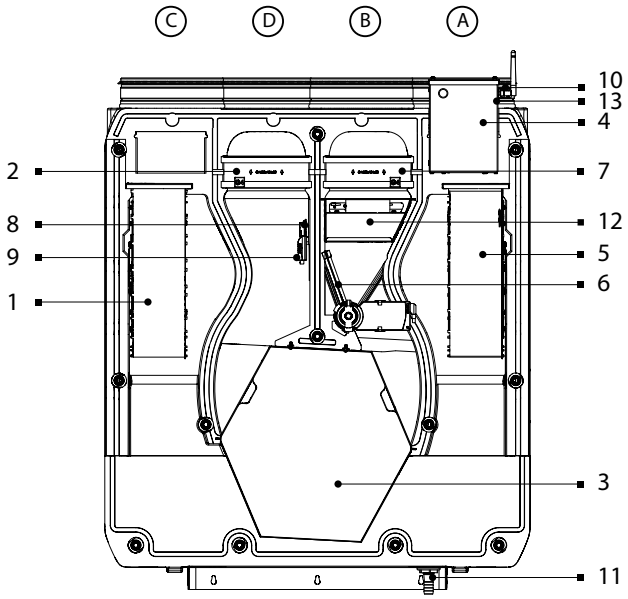
Reneo S(E) 351



Reneo S(E) 550


830
986
885
711
Ø 200x4
Ø 18
285
8
920
15
200
200
Ø 6x5
Ø 10x5
9
325
365
218
250
130
365
196
Ø 20
343

FELÉPÍTÉS ÉS MŰKÖDÉSI ELV



Nézet a szervizpanel eltávolítása után

1 — befúvó ventilátor, 2 — elszívó szűrő, 3 — hőcserélő, 4 — vezérlőegység, 5 — elszívó ventilátor, 6 — bypass csappantyú, 7 — befúvó szűrő, 8 — CO_2-érzékelő (opció), 9 — páratartalom-érzékelő (opció), 10 — kábelátvezetők, 11 — kondenzvíz-elvezető cső, 12 — fűtő (Reneo SE 350/351, Reneo SE 350-E/351-E, Reneo SE 380, Reneo SE 380-E, Reneo SE 550, Reneo SE 550-E).
A – elszívott levegő, B – beszívott levegő, C – befújt levegő, D – elszívott levegő..

Бік обслуговування установки та зворотній бік обладнані знімними пластинами для проведення робіт із очищення або заміни фільтрів. Блок керування розташований усередині корпусу установки. A kábelek a kábelátvezetőkön keresztül csatlakoznak a vezérlőegységhez.

A hővisszanyerés során a hőcserélőben kialakuló befúvó- és elszívott levegő hőmérséklet-különbség páralecsapódást okozhat a berendezésen belül. A kondenzvíz az összegyűjtő tálcába kerül, majd a kondenzvíz-elvezető csöveken keresztül a berendezésen kívülre távozik.

Kiegészítő berendezések (nem részei a szállítási terjedelemnek, külön rendelhetők)

- **páratartalom-érzékelő**

A beépített páratartalom-érzékelővel ellátott berendezés a beállított beltéri páratartalom-szintet tartja fenn.
Amennyiben az elszívott levegő páratartalma a beállított érték fölé emelkedik, a rendszer automatikusan maximális fordulatszámra kapcsol. Amikor a páratartalom a beállított érték alá csökken, a berendezés visszatér az előző üzemmódba.

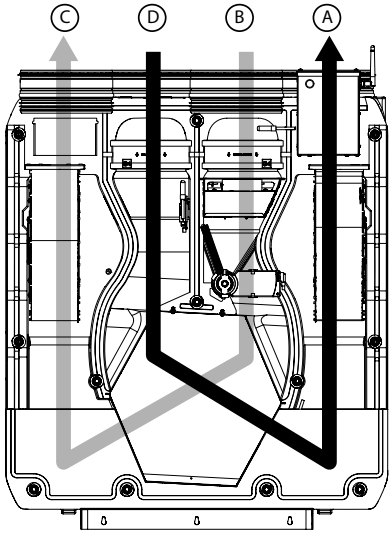
- **CO_2-érzékelő.**

Méri a helyiség szén-dioxid-koncentrációját, és olyan jelet generál, amely a ventilátor teljesítményét szabályozza.
A CO_2-koncentráció alapján történő légszállítás-szabályozás hatékony energiatakarékos megoldás.

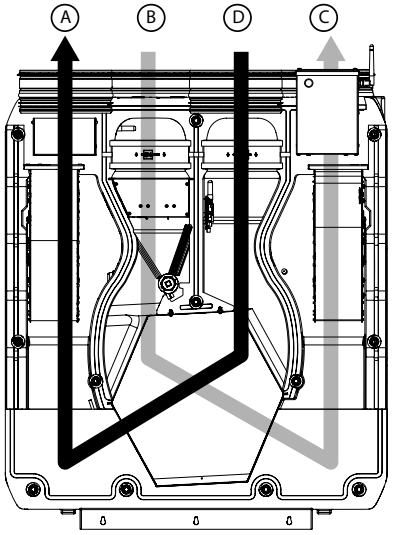
Üzemmódok

Hővisszanyerés

A helyiségből elszívott meleg levegő a berendezésbe áramlik, és az elszívó szűrőben megtisztul. Ezt követően a levegő a hőcserélőn keresztül halad, majd az elszívó ventilátor a szabadba juttatja. A külső hideg friss levegő a légcsatornán keresztül a berendezésbe jut, ahol a befúvó szűrő megtisztítja. Ezután a levegő áthalad a hőcserélőn, majd a befúvó ventilátor a helyiségbe juttatja. A befújt levegő a hőcserélőben felmelegszik, mivel a meleg és párás elszívott levegő hőenergiája átadódik a hideg friss levegőnek. A levegőáramok a hőcserélőben egymástól elválasztva maradnak. A hővisszanyerés minimalizálja a hőveszteséget, ami csökkenti a helyiségek fűtési költségeit a hideg időszakban.



Reneo S(E) 350/351/380/550 L

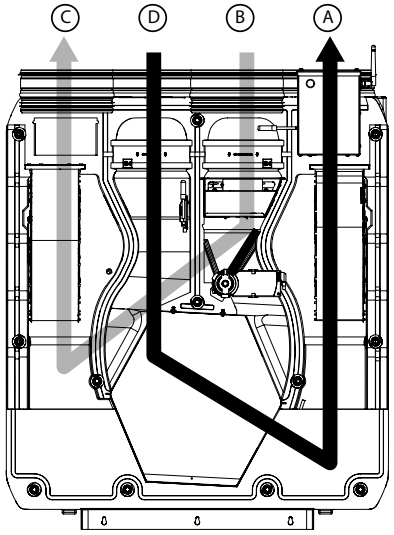


Reneo S(E) 350/351/380/550 R

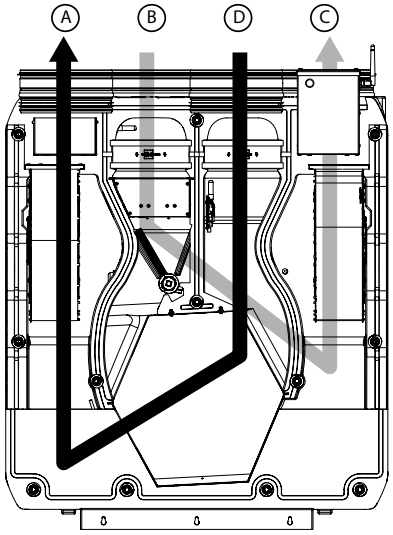
A – elszívott levegő, B – beszívott levegő, C – befújt levegő, D – elszívott levegő..

Hővisszanyerés nélküli üzem

Amikor a„Hővisszanyerés nélküli" üzemmód aktív, a bypass csappantyú nyitott, és a befújt levegő a hőcserélőt megkerülve jut be a helyiségbe. Ezzel egyidejűleg a helyiségből elszívott levegő a hőcserélőn keresztül távozik a szabadba.



Reneo S(E) 350/351/380/550 L



Reneo S(E) 350/351/380/550 R

A – elszívott levegő, B – beszívott levegő, C – befújt levegő, D – elszívott levegő..

Fagyvédelem

Fagyveszély akkor lép fel, ha a hőcserélő utáni elszívott levegő hőmérséklete +5 °C alá csökken, és a hőcserélő előtti beszívott levegő hőmérséklete -3 °C alá esik előfűtéssel rendelkező berendezések esetén, valamint akkor, ha a hőcserélő utáni elszívott levegő hőmérséklete +3 °C alá csökken előfűtés nélküli berendezések esetén.

A berendezés hőcserélő fagyvédelmi üzemmóddal rendelkezik, amely a hőmérséklet-érzékelő adatai alapján működik. Az érzékelő a befúvó légcsatornában, a hőcserélő mögött helyezkedik el. A fagyvédelmi üzemmód akkor aktiválódik, amikor az elszívott levegő hőmérséklete eléri a +3 °C-ot. A hőmérséklet emelkedése után a berendezés visszatér az előző üzemmódba.

Fagyveszély esetén a Reneo S(E) 350/351/380/550 S14 berendezések befúvó ventilátora kikapcsol. A hőmérséklet emelkedése után a berendezés visszatér az előző üzemmódba.

A Reneo S(E) 350/351/380/550 S21 berendezések két fagyvédelmi üzemmóddal rendelkeznek: a befúvó ventilátor időszakos kikapcsolásával bypass segítségével, vagy elektromos előfűtő alkalmazásával (ha a berendezés soros előfűtővel van felszerelve: Reneo S 350/351 S21, Reneo S 350-E/351-E S21, Reneo S 380 S21, Reneo S 380-E S21, Reneo S 550 S21, Reneo S 550-E S21).

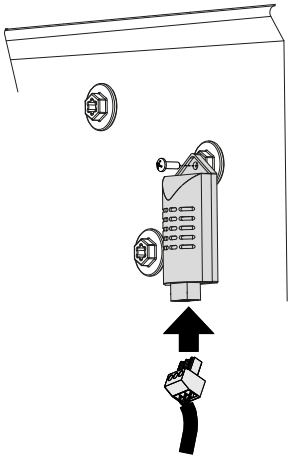
Az üzemmód kiválasztása és a beállítások a vezérlőrendszer használati utasításában találhatók S21.

Figyelem! A bypass alapú hőcserélő-fagyvédelem nem érhető el.

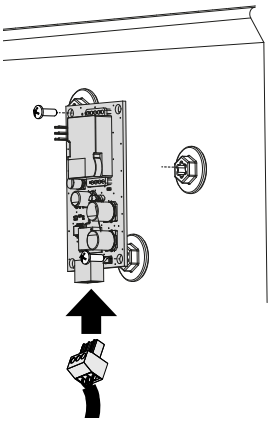
SZERELÉS ÉS ÜZEMELÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

A páratartalom-érzékelő és a CO_2-érzékelő felszerelése és csatlakoztatása

A páratartalom- és CO_2-érzékelők nem részei a szállítási terjedelemnek, külön rendelhetők.
Az érzékelőket a berendezés burkolatának falain kialakított megfelelő rögzítési pontokra kell felszerelni.
Csatlakoztassa az érzékelőket a megfelelő csatlakozókhoz



Páratartalom-érzékelő



Szén-dioxid-érzékelő (CO_2)

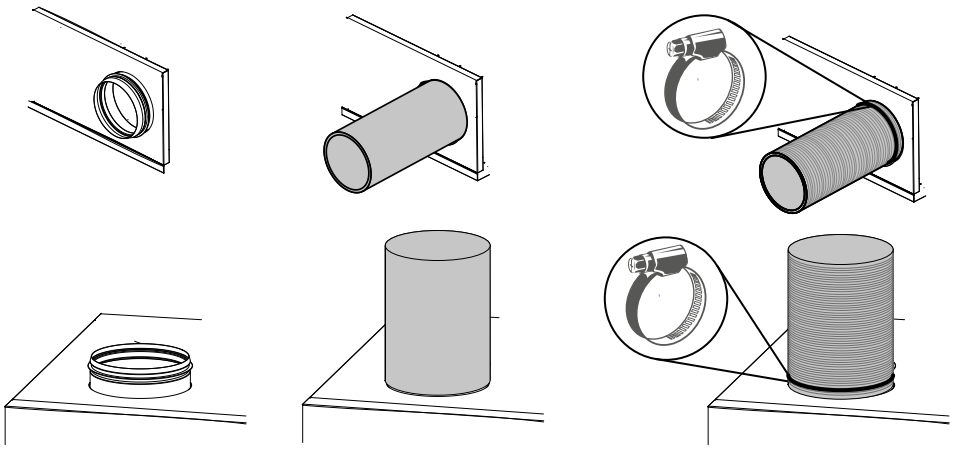
A berendezés telepítése

A berendezés legjobb teljesítményének elérése és az áramlási turbulencia okozta légnyomásveszteségek minimalizálása érdekében mindkét oldalon egyenes légcsatorna-szakaszokat kell csatlakoztatni a berendezés csonkjaihoz.

Minimális egyenes légcsatorna-hossz:

- megegyezik 1 légcsatorna-átmérővel a beszívó oldali csonknál;
- megegyezik 3 légcsatorna-átmérővel az elszívó oldali csonknál.

A légcsatornákat szorosan rá kell húzni a berendezés karimáira. A flexibilis légcsatornákat fém csigabilinccsel kell szilárdan rögzíteni.

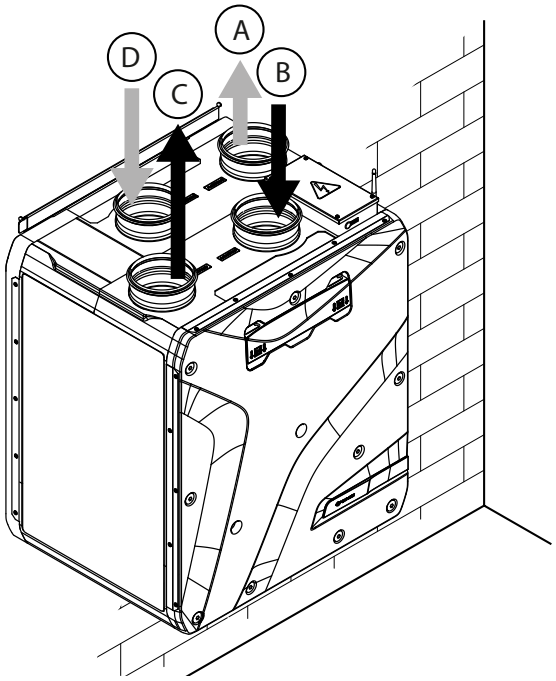


Ha a légcsatornák túl rövidek vagy nincsenek csatlakoztatva, gondoskodni kell a berendezés alkatrészeinek idegen tárgyak bejutása elleni védelméről.
A ventilátorhoz való ellenőrizetlen hozzáférés megakadályozása érdekében a csonkok védőrácsozattal vagy más védőeszközzel fedhetők le, amelynek hálószemmérete nem haladhatja meg a 12,5 mm-t.
A berendezés telepítése során biztosítani kell a kényelmes hozzáférést a későbbi karbantartási és javítási munkákhoz.

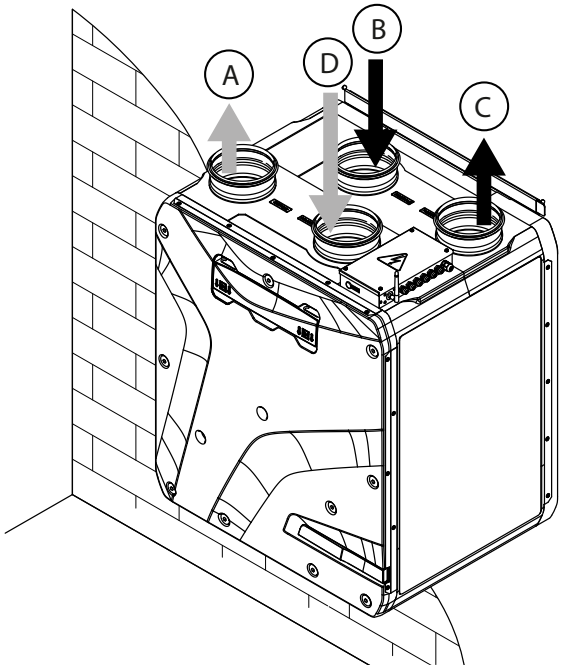
A berendezés kialakítása

A kényelmes telepítés és a berendezéshez való hozzáférés biztosítása érdekében bal és jobb oldali kivitelű berendezések kerültek kialakításra.

Reneo S(E) 350/351/380/550 L

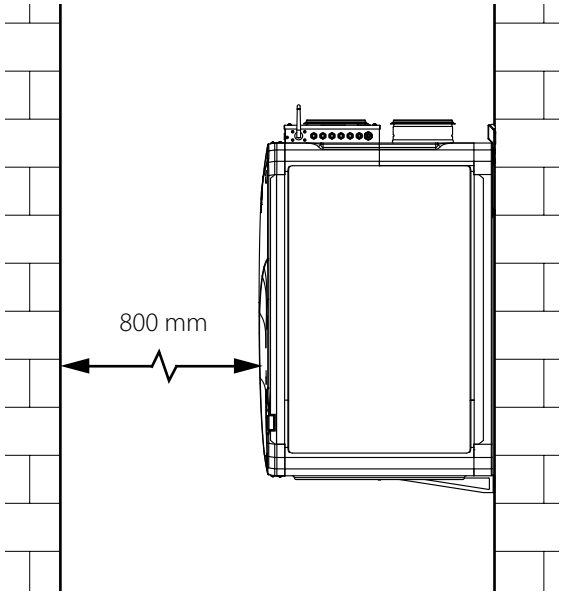


Reneo S(E) 350/351/380/550 R



A – elszívott levegő, B – beszívott levegő, C – befújt levegő, D – elszívott levegő.

Minimális távolságok a felületektől

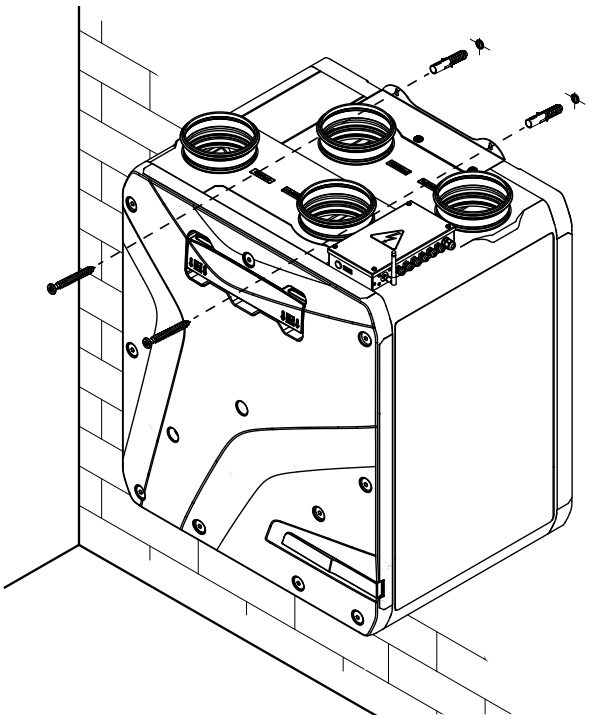


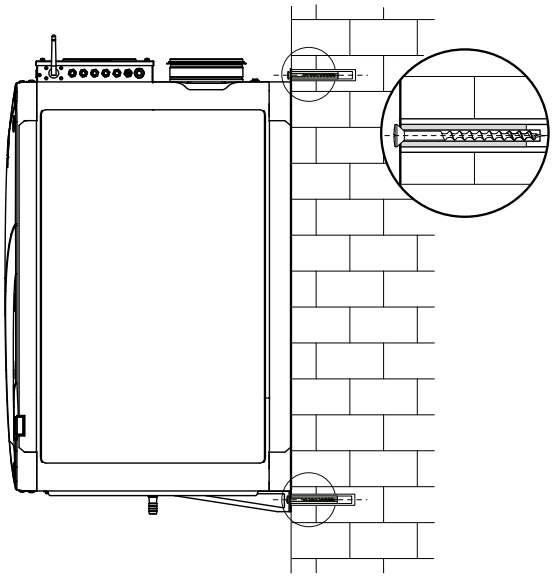
A berendezés rögzítésére szolgáló felületnek simának kell lennie. A berendezés egyenetlen felületre történő felszerelése a burkolat elcsavarodását okozza, ami a rendeltetésszerű működés zavarához vezethet.

A megfelelő csavarok kiválasztásakor figyelembe kell venni a rögzítőfelület anyagát, valamint a berendezés tömegét (lásd a berendezés műszaki adatait). A berendezés telepítéséhez szükséges rögzítőelemeket szakképzett technikusnak kell kiválasztania.
A berendezés rögzítéséhez szükséges rögzítőelemek nem részei a szállítási terjedelemnek, külön kell megrendelni őket.

Berendezés falra szerelése

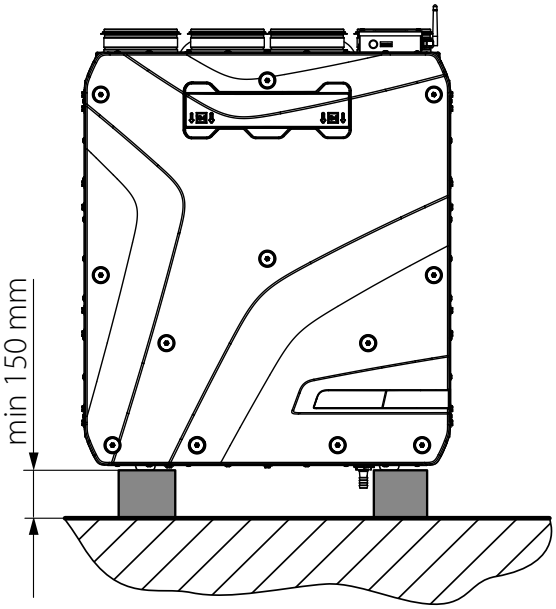
A berendezés falhoz rögzítéséhez használjon tipliket és csavarokat (nem részei a szállítási terjedelemnek).
Helyezze be a tipliket a falba. Húzza meg a csavarokat. Akassza fel a berendezést, és az alsó rögzítőkonzolokon található furatok segítségével rögzítse.





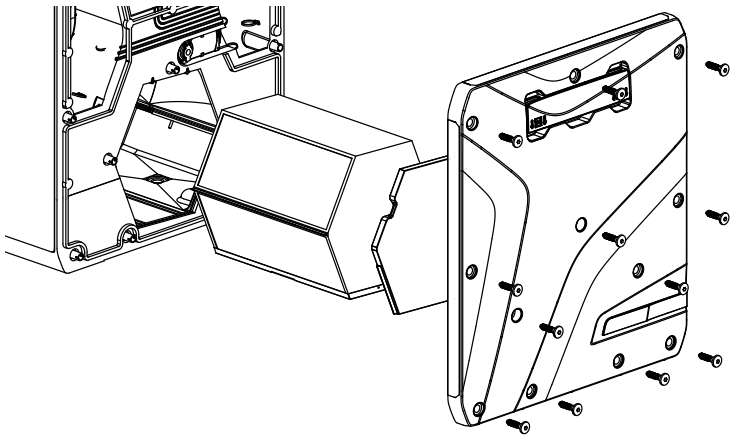
Berendezés padlóra telepítése

Helyezze a berendezést az előre felszerelt padlótartókra (minimum 150 mm magasságúak), hogy biztosított legyen a kondenzvíz-elvezető cső csatlakoztatásához, a szifonhoz (U-csapda) való hozzáférés, valamint a kondenzvíz-elvezető rendszer telepítése.

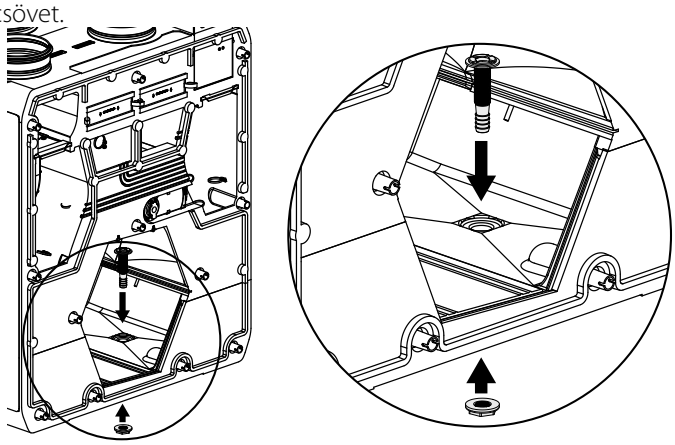


Kondenzvíz elvezetés

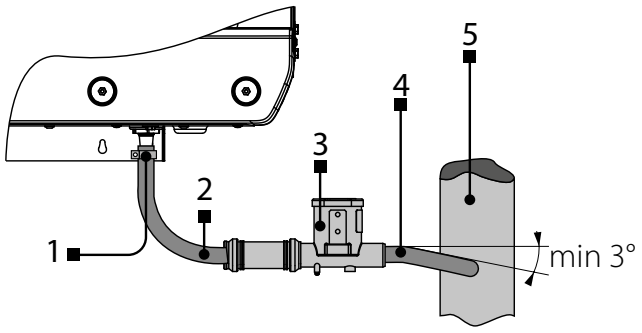
A Reneo S 350/351, Reneo S 380, Reneo S 550 hővisszanyerős berendezések kondenzvíz-elvezetést igényelnek, amely a mellékelt kondenzvíz-elvezető cső segítségével történik.
A kondenzvíz-elvezető cső felszereléséhez távolítsa el a csavarokat és a berendezés szervizoldalán található elülső burkolatot. Vegye le a hőcserélő fedelét, és emelje ki a hőcserélőt.



Szerelje fel a kondenzvíz-elvezető csövet.



Csatlakoztasson egy szifont (U-csapdát) a csőhöz. A csatlakozócső átmérője.
Csatlakoztassa a kondenzvíz-elvezető csövet, a szifont és a szennyvízhálózatot fém, műanyag vagy gumicsatlakozó csövekkel. A kondenzvíz-elvezető rendszer vázlata alább látható. A csövek minimális lejtése lefelé 3° kell legyen. Minden cső a megfelelő csőhöz van csatlakoztatva.



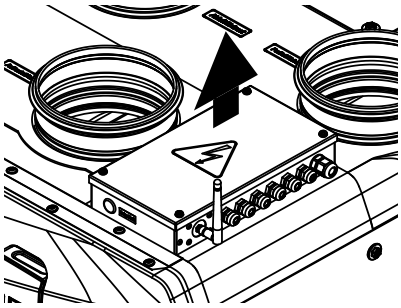
1 – kondenzvíz-elvezető cső; 2 – összekötő cső; 3 – szifon (U-csapda); 4 – összekötő cső; 5 – szennyvízhálózat.

Az üzembe helyezés előtt biztosítsa a lecsapódott víz akadálytalan elvezetését a szennyvízhálózaton keresztül. Használat előtt töltse fel a szifont (U-csapdát) vízzel.
A kondenzvíz-elvezető rendszer 0 °C feletti környezeti hőmérsékletű helyiségekben történő használatra készült!
Amennyiben a várható levegőhőmérséklet 0 °C alá csökken, a kondenzvíz-elvezető rendszert hőszigeteléssel és előfűtéssel kell ellátni.
A Reneo S 350-E/351-E, Reneo S 380-E, Reneo S 550-E kivitelek nem igényelnek kondenzvíz-elvezetést.

VILLAMOS HÁLOZATRA VALÓ CSATLAKOZÁS

A BELSŐ CSATLAKOZÁSOK ÁTALAKÍTÁSA TILOS ÉS A GARANCIA ELVESZTÉSÉVEL JÁR!

A berendezés az elektromos hálózatra a „Műszaki adatok" fejezetben megadott paraméterek szerint csatlakoztatható. A berendezést tartós, szigetelt és hőálló vezetékekkel (kábelekkel) kell az elektromos hálózatra csatlakoztatni.
A külső betáplálást a fix elektromos hálózatba beépített automatikus kismegszakítóval kell ellátni, amely túlterhelés vagy rövidzárlat esetén megszakítja az áramkört.
A külső kismegszakító elhelyezésének biztosítania kell a berendezés gyors lekapcsolásához való szabad hozzáférést.
Az automatikus kismegszakító kioldóáramának meg kell haladnia a berendezés maximális áramfelvételét (lásd a „Műszaki adatok" fejezetet vagy a berendezés adattábláját). Javasolt a kismegszakító névleges áramát a szabványos sorozatból kiválasztani, a csatlakoztatott berendezés maximális áramfelvételének figyelembevételével.
A kismegszakító nem része a szállítási terjedelemnek, és külön rendelhető.
A tényleges vezeték-keresztmetszet kiválasztását a maximális terhelőáram, a vezeték típusától függő maximális vezetőhőmérséklet, a szigetelés, a hossz és a telepítési mód alapján kell meghatározni.
Az elektromos hálózathoz és a külső eszközökhöz való csatlakoztatáshoz csavarja ki a vezérlőegység fedelén található négy műanyag csavart, majd távolítsa el a fedelet az ábrán látható módon.
Vezesse be a tápkábelt, a vezérlőegység kábeleit és az egyéb kábeleket a vezérlőegységen található kábelátvezetőkön keresztül, majd a bekötési rajz szerint csatlakoztassa őket.
A tápkábelek és a külső eszközök bekötési rajzai az alábbi ábrán láthatók.



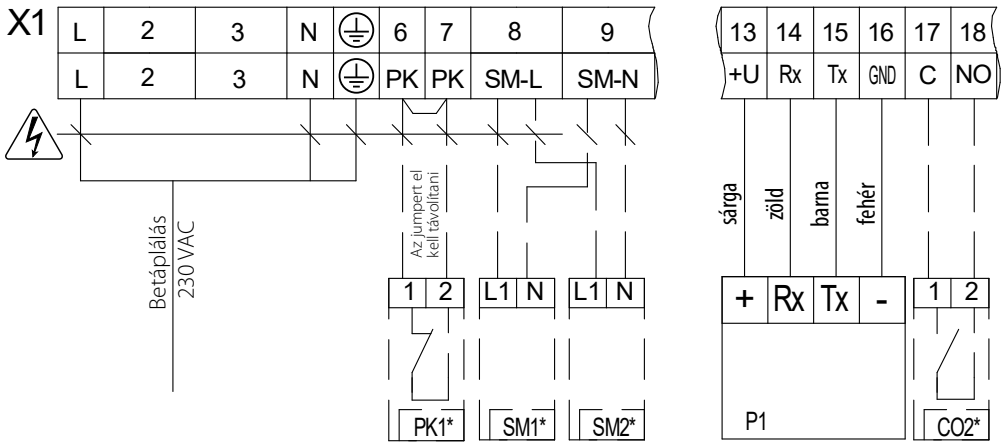
Hozzáférés a vezérlőegységhez

A KÁBELT NE VEZESSE A VEZÉRLŐPANEL KÁBELÉNEK KÖZVETLEN KÖZELÉBEN ÉS AZZAL PÁRHUZAMOSAN!!

A VEZÉRLŐKÁBELT FEKTETÉS KÖZBEN NE TEKERJE HURKOKBA.



KÜLSŐ BEKÖTÉSI RAJZ S14 VEZÉRLŐPANELLEL ELLÁTOTT BERENDEZÉSEKHEZ

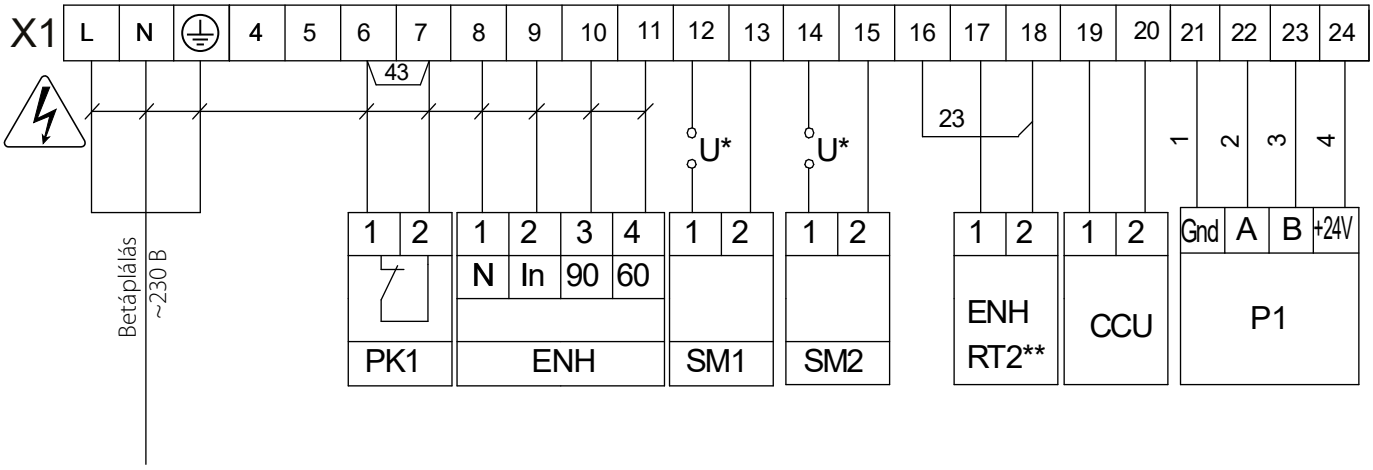


– Elektromos áramütés veszélye!

Jelölés	Megnevezés	Érintkező típusa	Kábel	Megjegyzés
P1	Külső kezelőpanel		4 x 0.25 mm^2	
CO2*	Szén-dioxid-érzékelő (CO_2)	NO	2 x 0.25 mm^2	
PK1*	Tűzjelző központtól érkező érintkező	NC	2 x 0.75 mm^2	Az jumpert el kell távolítani
SM1*/SM2*	Külső csappantyúk: befúvás és elszívás		2 x 0.75 mm^2	

*A készülék nem része a szállítási terjedelemnek. Egyedi megrendelésre szállítva.

KÜLSŐ BEKÖTÉSI RAJZ S21 VEZÉRLŐPANELLEL ELLÁTOTT BERENDEZÉSEKHEZ



– Elektromos áramütés veszélye!

Jelölés	Megnevezés	Érintkező típusa	Kábel	Megjegyzés
SM1	Електропривод припливної заслінки	NO	2 x 0.75 mm2	3A, 30DC/~250AC
SM2	Електропривод витяжної заслінки	NO	2 x 0.75 mm2	3A, 30DC/~250AC
PK1	Контакт пульта пожежної сигналізації	NC	2 x 0.75 mm2	Az jumpert 43 el kell távolítani
P1	Зовнішній пульт керування		4 x 0.5 mm2	
ENH	Канальний нагрівач (догрів)		4 x 0.5 mm2	
CCU	Керування охолоджувачем	NO	2 x 0.75 mm2	3A, 30DC
ENH RT2**	Датчик температури канальний		4 x 0.5 mm2	Az jumpert 23 el kell távolítani

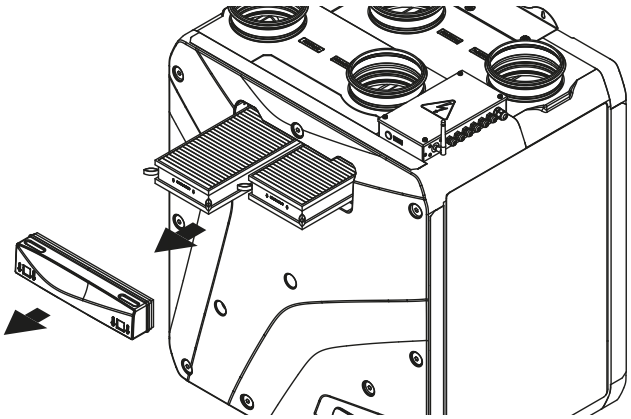
*Az SM1, SM2 külső csappantyúk tápfeszültsége a csappantyú típusától függően kerül kiválasztásra.
**Az ENH részeként szállítva.

MŰSZAKI KARBANTARTÁS

FIGYELEM!
„A termék minden karbantartási munkáját szervizszakembereknek kell elvégezniük.”

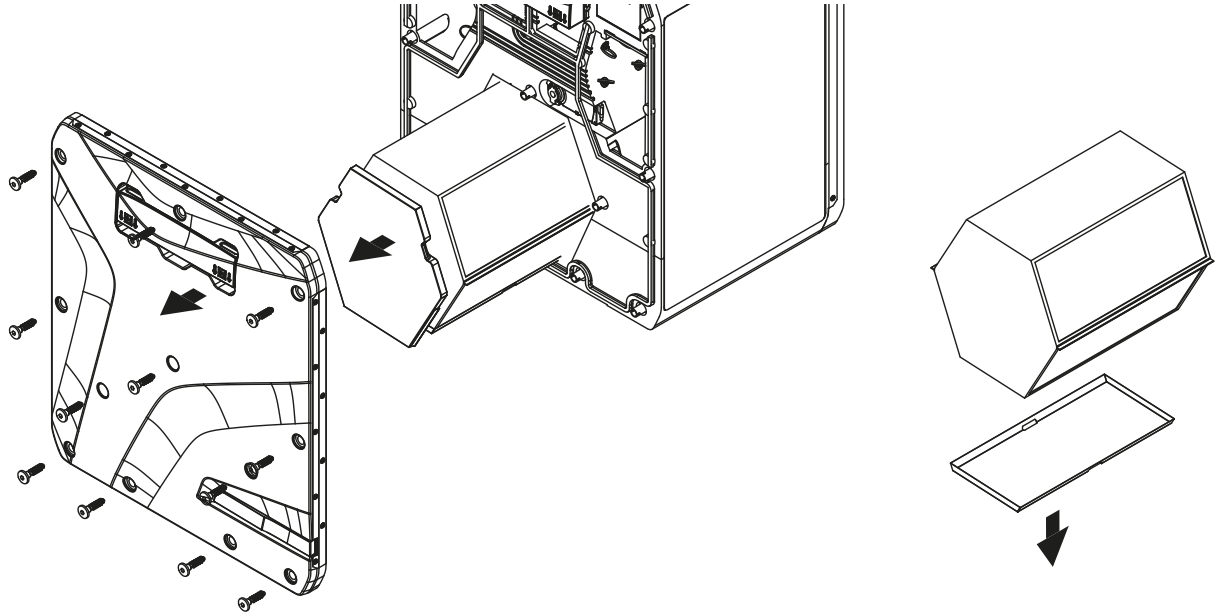
A berendezés karbantartását évente 3–4 alkalommal kell elvégezni. A karbantartás magában foglalja a berendezés általános tisztítását, valamint az alábbi műveleteket:

1. Szűrők karbantartása.
Az eltömődött szűrők növelik a rendszer légellenállását és csökkentik a befújt levegő mennyiségét.
A szűrőket évente legalább 3–4 alkalommal meg kell tisztítani.
Porszívóval történő tisztítás megengedett. Két egymást követő tisztítást követően a szűrőket ki kell cserélni. Új szűrők beszerzéséhez forduljon a forgalmazóhoz.



A szűrők tisztításához vagy cseréjéhez távolítsa el a berendezés szervizoldalán, az előlapon található levehető fedelet. Tisztítás után a szűrőket fordított sorrendben szerelje vissza.

2. Hőcserélő karbantartása (évente egyszer).
A hőcserélőn a szűrők rendszeres karbantartása ellenére is lerakódhat por. A magas hővisszanyerési hatásfok fenntartása érdekében rendszeres tisztítás szükséges.
A hőcserélő tisztításához távolítsa el azt a berendezésből, majd sűrített levegővel vagy porszívóval tisztítsa meg. Tisztítás után helyezze vissza a hőcserélőt a berendezésbe.
A hőcserélő eltávolítása előtt csavarja ki a csavarokat, és távolítsa el a berendezés szervizoldalán található elülső burkolatot. Vegye ki a hőcserélőt a berendezésből, és tisztítsa meg sűrített levegővel vagy porszívóval. Ezután fordított sorrendben szerelje vissza a hőcserélőt a berendezésbe.



3. Ventilátor karbantartása (évente egyszer).
A szűrők rendszeres karbantartása ellenére is por rakódhat le a ventilátorok belsejében, ami csökkenti a ventilátor teljesítményét és a befújt levegő mennyiségét.
A ventilátorokat puha ruhával, kefével vagy sűrített levegővel tisztítsa. Ne használjon vizet, agresszív oldószereket vagy éles tárgyakat, mert ezek károsíthatják a járókereket.
4. Levegőbeszívó elemek karbantartása (évente kétszer).
A befúvó rács eltömődhet levelekkel és egyéb tárgyakkal, ami csökkenti a berendezés teljesítményét és a befújt levegő mennyiségét. Évente kétszer ellenőrizze a befúvó rácsot, és szükség esetén tisztítsa meg.
5. Légcsatorna-rendszer karbantartása (5 évente).
A fent előírt karbantartási műveletek rendszeres elvégzése sem akadályozza meg teljes mértékben a szennyeződések felhalmozódását a légcsatornákban, ami levegőszennyezéshez és a berendezés teljesítményének csökkenéséhez vezet. A légcsatorna karbantartása rendszeres tisztítást vagy cserét jelent.
6. Vezérlőegység karbantartása (szükség szerint).
A vezérlőegység a berendezés burkolatán belül található. A vezérlőegységhez való hozzáféréshez csavarja ki a panel rögzítőcsavarjait, és távolítsa el a vezérlőegység fedelét.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A ventilátor(ok) nem indul(nak) el a berendezés bekapcsolásakor.	Nincs tápfeszültség.	Ellenőrizze, hogy a tápkábel megfelelően csatlakozik-e, ellenkező esetben hárítsa el a csatlakozási hibát.
	A motor beszorult, a járókerék lapátjai eltömődtek.	Kapcsolja ki a berendezést. Hárítsa el a ventilátor eltömődését. Tisztítsa meg a lapátokat. Kapcsolja be újra a berendezést.
	Túláram rövidzárlat következtében az elektromos áramkörben.	Kapcsolja ki a berendezést. Forduljon a forgalmazóhoz.
Hideg befújt levegő.	Az elszívó szűrő szennyezett.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki az elszívó szűrőt.
Alacsony légszállítás.	Alacsonyra beállított ventilátorsebesség.	Állítson be nagyobb sebességet.
	A szűrők és a ventilátorok eltömődtek, a hőcserélő eltömődött.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket, tisztítsa meg a ventilátorokat és a hőcserélőt.
	A szellőztetőrendszer elemei (légcsatornák, befúvók, zsalu zárók, rácsok) eltömődtek, sérültek vagy zárva vannak.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szellőztetőrendszer elemeit, például a légcsatornákat, befúvókat, zsalu zárókat, rácsokat.
Megnövekedett zaj, rezgés.	Eltömődött járókerék vagy járókerekek.	Tisztítsa meg a járókereket vagy járókerekeket.
	A ventilátor vagy a burkolat csavaros rögzítése meglazult.	Húzza meg a ventilátorok vagy a burkolat csavaros rögzítéseit.
	Nincsenek rezgéscsillapító csatlakozók a légcsatorna karimáin.	Szereljen fel rezgéscsillapító csatlakozókat.
	A ventilátor hibásan működik.	Kapcsolja ki a berendezést. Forduljon a forgalmazóhoz.
Vízszivárgás (csak Reneo S 350/351, Reneo S 380, Reneo S 550 berendezések esetén).	A kondenzvíz-elvezető rendszer szennyezett, sérült vagy helytelenül van kialakítva.	Tisztítsa meg a kondenzvíz-elvezető rendszert szükség szerint. Ellenőrizze a kondenzvíz-elvezető rendszer lejtését, a szifont, és győződjön meg arról, hogy a rendszer fagyvédelemmel el van látva.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS SZABÁLYAI

- A készülék a gyártó általi eredeti csomagolás dobozában tárolható száraz, zárt, jól szellőző helyiségben +5 °C és +40 °C közötti hőmérsékleten, legfeljebb 70 %-os relatív páratartalom mellett.
- A tárolás helye legyen mentes a korrózióképző, a szigetelésben vagy a tömítésben kárt tevő agresszív gőzöktől vagy vegyi anyagoktól.
- Használjon megfelelő emelőgépet a kezelési és tárolási műveletekhez, hogy elkerülje a készülék lehetséges sérüléseit.
- A fel-, lerakodáskor tartsa be az ilyen típusú szállítmányokra vonatkozó előírásokat.
- A berendezés szállítását bármilyen típusú szállítóeszközzel végezheti, ha közben biztosítja a csapadéktól és mechanikus sérüléstől való védelmét. A gyártmány szállítása csak a beépítési helyzetében engedélyezett.
- Kerülje az éles ütéseket, karcolásokat vagy durva bánásmódot a be- és kirakodás során.
- Az alacsony hőmérsékleten történő szállítás utáni első használat előtt a készüléket legalább 3-4 órán keresztül szobahőmérsékleten kell tartani.

GYÁRTÓI GARANCIA

A termék megfelel a kisfeszültségű irányelvekre és az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó uniós normáknak és szabványoknak. Ezennel kijelentjük, hogy a termék megfelel az Európai Parlament és Tanács elektromágneses összeférhetőségre (EMC) vonatkozó 2014/30/EU és kisfeszültségre (LVD) vonatkozó 2014/35/EU irányelv, valamint a CE-megjelölésre vonatkozó 93/68/EEC tanácsi irányelv alapvető védelmi követelményeinek a tagállamok jogszabályai szerint az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozóan. Ez a tanúsítvány az adott készülék típusain végzett termékvizsgálatot követően a fenti irányelvek alapján lett kiállítva.
A gyártó a kiskereskedelmi értékesítés után 24 hónap garantálja a ventilátor normál működését, amennyiben a felhasználó betartja a szállítási, tárolási, szerelési és üzemeltetési előírásokat.
Amennyiben garanciaidőn belül a készülékben bárminemű működési zavar keletkezik a gyártó hibája következtében, a felhasználónak joga van garanciális javítás keretében a készülék minden gyártási hibájának ingyenes gyári javíttatására.
A garanciális javítás magában foglalja a berendezés működésében fellépő hibák kiküszöbölésére irányuló munkát a rendeltetésszerű használat biztosítása érdekében a felhasználó számára a garantált működési időtartamon belül. A hibák a készülék alkatrészeinek vagy az alkatrészek adott részének cseréjével vagy javításával kerülnek kiküszöbölésre.

A garanciális javításhoz nem tartozik:
- rendszeres karbantartás;
- a készülék felszerelése/leszerelése;
- a berendezés beállítása.

A garanciális javítás elvégzéséhez a felhasználónak át kell adnia a ventilátort, a használati útmutatót a rajta lévő bejegyzett értékesítési dátummal, és a vásárlás tényét igazoló fizetési dokumentumot. A berendezés modelljének meg kell egyeznie a használati útmutatóban jelölt modellel. Garanciális szerviz ügyében forduljon az eladójához.

Gyártói garancia nem terjed ki az alábbi esetekre:
- ha a felhasználó nem biztosítja a készülék teljes szállítási készletének átadását a használati útmutatóban felsorolt tartalommal, beleértve a hiányzó alkatrészeket is, melyeket a felhasználó korábban eltávolított;
- ha ellentmondás van a szellőztető csomagolásán illetve a használati utasításban feltüntetett modell és típus között;
- ha a berendezés felhasználó által végzett karbantartása nem az előírt rendszerességgel történt;
- ha a berendezés és belső alkatrészeiben a felhasználó külső sérülést okozott;
- ha a termék szerkezetén illetve működésén módosítottak;
- ha a berendezés egységeinek, alkatrészeinek és kiegészítőinek cseréje és használatuk a gyártó által nem elfogadott;
- ha a berendezést nem az előírt céllal használták;
- ha a felhasználó a berendezés szerelési utasításait nem tartotta be;
- ha a felhasználó a berendezés vezérlési utasításait nem tartotta be;
- ha a ventilátort más feszültségű elektromos hálózatra csatlakoztatták, mint amilyet a használati útmutató előír;
- ha a berendezés meghibásodását elektromos hálózati túlfeszültség okozta;
- ha a készüléket a felhasználó önmaga javította;
- ha a berendezés javítását nem a gyártó által felhatalmazott személy végezte;
- ha a berendezés szavatossági ideje lejárt;
- a berendezés szállítási szabályainak felhasználó általi megsértése;
- ha a felhasználó a berendezés előírt tárolási szabályait nem tartotta be;
- harmadik személyek jogtalan cselekedete a termékkel szemben;
- ha a berendezés meghibásodását vis major körülmények (tűzvész, árvíz, földrengés, háború, más jellegű háborús tevékenység, blokád) okozták;
- ha hiányzik a zárpecsét, feltéve, hogy a használati útmutató előírja a meglétét;
- hiányzik a használati útmutató a bejegyzett értékesítési dátummal;
- hiányzik a készülék vásárlását igazoló fizetési dokumentum.

A KÉSZÜLÉK FOLYAMATOS, ZAVARMENTES MŰKÖDÉSE ÉRDEKÉBEN TARTSA BE A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ELŐÍRÁSAIT!

A FELHASZNÁLÓI KÖVETELÉS ÉRVÉNYESÍTÉSÉHEZ SZÜKSÉGES, HOGY A FELHASZNÁLÓ ÁTADJA A KÉSZÜLÉKET, A BERENDEZÉS MEGVÁSÁRLÁSÁNAK TÉNYÉT IGAZOLÓ FIZETÉSI BIZONYLATOT ÉS A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT A BEJEGYZETT ÉRTÉKESÍTÉSI DÁTUMMAL

ÁTVÉTELI BIZONYLAT

A termék típusa	Légkezelő berendezés
Modell	
Sorozatszám	
Gyártási dátum	
Minőségellenőr bélyegzője	

ELADÓ ADATAI

Eladó	
Cím	
Telefon	
E-mail	
Vásárlás dátuma	
A berendezést hiánytalanul, a használati útmutatóval együtt átvettem, a garancia feltételeit ismerem és elfogadom.	
Vevő aláírása	

Az eladó bélyegző helye

SZERELÉSI BIZONYLAT

_____ típusú hővisszanyerő légkezelő berendezés telepítése, bekötése és a villamos hálózatra történő bekötése a jelen használati útmutató előírásai szerint.		
Cég neve		
Cím		
Telefon		
Szerelő családi és keresztneve		
Szerelés dátuma:	**Aláírás:**	
A berendezés telepítése megfelel az összes vonatkozó helyi és országos építési, elektromos és műszaki előírásnak és szabványnak. A szellőztető berendezés működésével kapcsolatos észrevételeim nincsenek.		
Aláírás:		

A szerelő cég bélyegző helye

GARANCIAJEGY

A termék típusa	Légkezelő berendezés
Modell	
Sorozatszám	
Garanciális határidő	
Vásárlási dátum	
Szavatossági határidő	
Eladó	

Az eladó bélyegző helye

BLAUBERG

Gyártó: Ventilation Systems LLC,
Ukrajna, Kijev, M. Kotsyubynskoho utca, 1
A termelő létesítmények címe:
Ukrajna, Kijev régió, Fastiv kerület, Boyarka, Sobornosti utca, 36

www.blaubergventilatoren.de
B279HU-02